

KOSTENLOSE AUSGABE



Gardasee

02 | MÄRZ 2017
21. JAHR

Zeitung



CORRADO BENEDETTI
SALUMI E FORMAGGI D'AUTORE

Cheeses & Salami Tasting Experience

Besuchen Sie uns für eine unvergessliche Verkostung von typischen Produkten und Weinen

www.corradobenedetti.it

Corrado Benedetti S.r.l.
Via Croce dello Schioppo, 1
S. Anna D'Alfaedo VR
+39 045 75 45 186
info@corradobenedetti.it



f t i

ROCK UND OPER IN DER ARENA VON VERONA

Wer meint, die Arena ist nur die Hochburg der Opernmusik, der irrt. In dem Amphitheater werden ab Frühjahr auch zahlreiche Konzerte moderner Musik veranstaltet. Was die Fans des Pop und Rock, aber auch die der Opernwelt so erwartet, hierzu mehr auf Seite 7.

VINITALY: MEHR ALS NUR EINE WEINMESSE

Die Weinmesse von Verona erwartet die Fans der edlen Tropfen mit einem umfangreichen Programm. Zu Event-Locations werden auch die Altstadt von Verona und der Gardesaner Ort Bardolino. Mehr hierzu auf den Seiten 15 und 20.

TRADITIONELLE VIA CRUCIS IN BRENZONE

In Brenzone sul Garda bereitet man sich auf die diesjährige Via Crucis vor, an der rund hundert Figuranten teilnehmen. Diese beeindruckende religiöse Feier findet jedes Jahr am Karfreitag statt. Mehr hierzu auf Seite 22.

WAS, WANN, WO RUND UM DEN SEE

Der Gardasee erwartet seine Gäste nicht nur mit einmaligen Landschaften, sondern auch mit vielen interessanten Veranstaltungen. Was rund um den Lago in den kommenden Tagen, aber auch Monaten, so alles organisiert wird, hierzu mehr auf den Seiten 48 und 49.



Am Lago freut man sich auf die Saison 2017

von KIRSTEN HOFER

Ein Spaziergang am Gardasee ist in jeder Jahreszeit etwas Besonderes, und dies wissen auch die Einheimischen. Und so ist es nicht überraschend, dass man an den letzten Wochenenden – sobald die Sonne ein wenig zum Vorschein kam – entlang der Seepromenaden auf viele Ausflügler aus der nahen Veroneser Provinz traf. Auch den einen oder anderen Gast aus dem Ausland konnte man bereits ausmachen. Und alle genossen es sichtlich, das erste Eis der Saison zu schlecken oder den ersten Aperitif am Seeufer im Freien zu sich zu nehmen. Der Frühling kündigt sich am Lago noch ein wenig schüchtern an, doch die Vorbereitungen auf die Saison laufen bereits seit einigen Wochen, schließlich wird zu Ostern mit der ersten Reisewelle gerechnet. Der norditalienische Lago ist nicht ohne Grund eines der beliebtesten

Reiseziele Italiens. Dem Urlauber hat er unendlich viel zu bieten: interessante Freizeitangebote und Outdoor-Sportmöglichkeiten, köstliche traditionelle und auch innovative gastronomische Genuss-Momente sowie viel Kultur und Geschichte. Den Rest macht der See: seine Panoramen und Landschaften sind schon für sich eine Reise wert. Zurückzuführen ist dies auf seine Lage. Umgeben von Bergen und nicht weit von einigen der wichtigsten Städte Norditaliens, bieten sich hier Ausflüge im Zeichen der Natur und der Kunst geradezu an. Gleichzeitig laden die Ufer des Sees zu schönen Spaziergängen, zu Fahrrad-Touren und – sobald es ein wenig wärmer wird – natürlich auch zum Sonnenbad und Badeurlaub. Wer auf der Suche nach Spaß und Unterhaltung ist, der ist am Lago ebenfalls genau richtig. Vergnügungsparks wie Gardaland und Movieland öffnen im April erneut ihre Pforten, der

zoologische Park Parco Natura Viva hat sich bereits im März aus der Winterpause zurückgemeldet und in vielen Ortschaften rund um den See steht bereits der Veranstaltungs-

kalender für die kommenden Tage und Wochen. Einen kleinen Vorgeschmack darauf, was Sie am Lago di Garda erwartet, bieten wir Ihnen in dieser Ausgabe unserer Zeitung.

PRÄMIERTER ESPRESSO

espresso
Benedinelli

BESTE ESPRESSOBOHNEN DIREKT AUS DER RÖSTEREI!

ESPRESSO BENDINELLI CAFFÈ ROEN • Via Marconi 20 • 37010 Affi (VR) Italien
Tel. +393454349038 • info@cafferoen.com • www.cafferoen.com

JACKEN – PARKA – HOSEN – SHIRTS ... ALLE AUSGEZEICHNETE QUALITÄT

UOMO
OUTLET
abbigliamento

> **HERRENBKLEIDUNG OUTLET** <

WIR SIND IN VIA VERONA 43
37017 LAZISE (LOC. SACRO CUORE) - TEL. 045 6477285
9.30 - 12.30 UND 15.30 - 19.30 GEÖFFNET • MONTAGMORGEN GESCHLOSSEN



Rubrik von
Dott.ssa CLAUDIA CALLIPARI

Deutsche und Italienerin, zweisprachig aufgewachsen, Juristin und Präsidentin des Vereins für Wahlitaliener Associazione Italiana Tedeschi in Italia - Italienische Verein Deutsche in Italien



Für weitere Infos und Fragen, schreiben Sie an: info@tedeschinitalia.it



Was sagt der Experte dazu?

Was riskiert man, wenn man jemanden beleidigt?



Jemanden beleidigen, Schimpfworte an den Kopf werfen, ist sicherlich nicht schön, ist es aber strafbar? Was riskiert man mit diesem Verhalten? Bis vor kurzem war die Beleidigung, also die Verunglimpfung der Ehre und Würde einer anwesenden Person, eine echte Straftat, die strafrechtlich mit einer Freiheitsstrafe bis zu 6 Monaten und einer Geldstrafe bis zu 516 € geahndet worden war. In Wirklichkeit fand die Sanktion jedoch fast nie Anwendung und die strafrechtliche Norm hatte ihre abschreckende Wirkung verloren. Mit der Reform des italienischen Gesetzesdekrets Nr. 7 von 2016, die am 6. Februar des gleichen Jahres in Kraft

getreten ist, haben sich die Dinge grundsätzlich geändert: die Beleidigung wird jetzt nur zivilrechtlich mit einer Geldstrafe von 100€ bis 8.000€ geahndet, und in schweren Fällen unter bestimmten Tatsachen oder in Anwesenheit von mehreren Personen mit einer Sanktion zwischen 200 € und 12.000 €. Wenn also konkret die beleidigte Person in der Vergangenheit Anzeige bei den Carabinieri erstatten musste, muss er nun einen ordentlichen Prozess mithilfe seines Rechtsanwaltes anstrengen. Wenn am Ende des Prozesses der Tatbestand bestätigt wird, wird der Richter den Schuldigen 1. zur Zahlung eines Schadenersatzes für etwaige Schäden, 2. zur Zahlung der Prozesskosten und 3. zur Zahlung an den Staat einer Geldstrafe verurteilen. Es ist die Möglichkeit der Zahlung auf Raten vorgesehen, aber für die Zahlung der Geldstrafe ist keinerlei Form von Versicherungsschutz zugelassen. Die Zahlungspflicht geht nicht auf Erben über.

Kinder im Auto - neue Vorschriften für Kindersitze



Sicherheit im Auto für Kinder ist ein wichtiges Thema. Seit 1. Januar 2017 gibt es in Italien neue Vorschriften für Kindersitze. Ziel und Zweck ist natürlich, die Sicherheit der Kinder im Auto auf der Fahrt zu erhöhen. So dürfen für Kinder bis zu 125 cm Körpergröße nur noch Kindersitze mit Rückenlehne zugelassen werden. Die einfachen Kissen zur Sitzerrhöhung, die noch bis Ende letztes Jahres für Kinder über 22 kg unabhängig von der Körpergröße möglich waren, werden nun lt. der neuen Regelung für Kinder bis zu einer Körpergröße von 125 cm nicht mehr zugelassen. Auch hier muss eine geeignete Rückenlehne vorgesehen werden.

Im Handel kann es jedoch noch Restbestände mit einer Zulassung nach den bisherigen Vorschriften geben. Grundsätzlich ist die Pflicht für die Verwendung geeigneter Kindersitze im Auto bis zu einer Körpergröße des Kindes von 150 cm weiterhin gültig. Mit der Einführung der neuen Vorschrift wurden die Strafen bei Nichterhaltung der Pflicht zur Verwendung von Kindersitzen verschärft. Es ist eine Geldstrafe von 80 bis 323 €, und im Wiederholungsfall auch der Führerscheineinzug, vorgesehen. Da die Vorschrift sehr detailliert ist, ist es wichtig sich gut zu informieren, bevor man sich mit Kindern im Auto auf die Reise macht.

WIR VERWIRKLICHEN IHRE TRÄUME IN MARMOR



JEDES VON MIR MIT MEINEN HÄNDEN HERGESTELLTE WERK IST DAS ERGEBNIS DER VEREINIGUNG VON ZWEI SEELEN: DIE DES KUNDEN UND DIE DES BILDHAUERS, DIE SICH LANGSAM MITEINANDER VEREINIGEN

OFFNUNGSZEITEN
DES ATELIER:
8.30 - 12.30
14.30 - 18.30

OSCAR SANDRI
RIVOLI VERONESE (VR) VIA POLVERIERA, 23
TEL. +39 045 7280076 - INFO@OSCARSANDRI.IT

SHOWROOM
(NUR 3 MIN. VOM ATELIER)
AFFI (VR) VIA VOLTA, 1

WWW.OSCARSANDRI.IT

neue Gardasee Zeitung

KOSTENLOSE VERTEILUNG

Nr. 1213 des Druckregisters des Gerichts von Verona

VECOM EDITRICE SRL

Vorsitzender und Geschäftsführer
Alessandro Colombo

Chefredaktor
Lorenzo Vigna

REDAKTION
Kirsten Hofer
Alessandro Colombo
info@gardaseezeitung.it

GRAPHIK
grafica@gardaseezeitung.it

AUCH ONLINE
www.gardaseezeitung.it/de

VERWALTUNG
I - 37121 Verona (VR) Corso Cavour, 41
T. +39 045 8033664 - F. +39 045 8069629
amministrazione@gardaseezeitung.it

DRUCK
Centro Stampa Quotidiani SpA
I - 25030 Erbusco (BS)
Via dell'Industria, 52





Lust auf Schnee? Haben sie vor, in die Berge zum skifahren oder snowboarden zu fahren? Muss man einen Helm tragen? Vielleicht sollten sie etwas mehr dazu wissen...

Anders als andere Länder hat der italienische Gesetzgeber ein Gesetz erlassen, welches das Ski- und Snowboardfahren reguliert. Hier einige Vorschriften. Seit 2003 müssen in Italien alle Skianlagen versichert sein (gilt nicht für Langlaufpisten). Die Skianlagen müssen sich darum kümmern, dass die Pisten sicher sind und deshalb kann im Falle eines Unfalls und wenn dieser durch die fehlende Sicherheit der Pisten verursacht wurde, der Geschäfts-

führer der Skianlage zu Schadenersatz herangezogen werden. Aber aufgepasst: Die Skianlage ist nicht verantwortlich, wenn man nicht auf der Piste fährt. Was den Schutzhelm betrifft, muss er nur von Minderjährigen unter 14 Jahre getragen werden. Hält man sich nicht an diese Vorschrift, müssen die Eltern (oder diejenigen, die für das Kind verantwortlich sind) eine Geldstrafe in der Höhe von 30 bis 150 € zahlen. Auch wenn es nicht ausdrücklich als Pflicht vorgesehen

wird, ist es sicherlich zum eigenen Schutz sinnvoll, wenn auch Erwachsene sich für das Tragen eines Helms entscheiden. Wichtig ist außerdem, sich daran zu erinnern, dass eine hohe Geldstrafe (von 250€ bis 1.000€) vorgesehen ist für den Fall, dass eine Person nicht stehenbleibt, wenn er einen Unfall sieht, d.h. immer anhalten und Hilfe holen. Die oben beschriebenen Regeln gelten nicht nur für Skifahrer sondern auch für Snowboarder.

AITI

ASSOCIAZIONE ITALIANA TEDESCHI IN ITALIA
ITALIENISCHER VEREIN DEUTSCHE IN ITALIEN

An wen wendet man sich in einem Land, dessen Sprache nicht der eigenen entspricht? Möchten Sie gerne in Italien andere Personen deutscher Muttersprache kennenlernen und mit diesen Erfahrungen austauschen? Sowie in diesem Land eine Anlaufstelle finden, an die Sie sich auch für Informationen wenden können? Wenn die Antwort auf diese Fragen ja ist und Sie neugierig geworden sind, dann ist vielleicht der „Italienische Verein der Deutschen in Italien,“ kurz AITI genannt das richtige für Sie! Besuchen Sie einfach die Internet Seite www.tedeschinitalia.it oder schreiben Sie eine E-Mail an info@tedeschinitalia.it.

**Frühlingstreffen AITI
im Agriturismo „Acetaia
del Balsamico Trentino“**



Am Samstag, den 25. März 2017 beginnen wir wieder mit unseren Treffen im Jahr 2017. Alle Mitglieder und Freunde sind herzlich eingeladen zu unserem Frühlingstreffen im Agriturismo „Acetaia del Balsamico Trentino“ in Tenno kurz oberhalb von Riva del Garda und ganz nahe bei den Varone Wasserfällen. Eine Besichtigung der Acetaia steht auf dem Programm sowie Plausch und Erfahrungsaustausch bei dem Genuss der Spezialitäten des Hauses. Für weitere Informationen und Anmeldung schreiben Sie an info@tedeschinitalia.it

Belvedere Village Vedere

neue Wasserspiele

182 Wohnungen

Restaurant

Gartenanlage

Familienfreundliche Anlage. Moderne drei Zimmer Apartments für bis zu 6 Personen. 42.000qm Pools. Deutschsprachige Kinderanimation. Restaurant, Pizzeria, Poolbar. Minimarkt.

Belvedere Village - Via Papa Giovanni Paolo II - Castelnuovo del Garda (VR) tel. +39 045 9974005 info@belvederevillage.com